

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

27 MAART 1958.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, afgesloten bij wisseling van brieven, gedagtekend Brussel, 28 oktober en 12 december 1955, betreffende het toekennen van zekere voorrechten aan de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal alsook aan de bij de Gemeenschap geaccrediteerde zendingen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE VLEESCHAUWER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Het Akkoord dat aan het Parlement ter goedkeuring wordt voorgelegd, werd « in vereenvoudigde vorm » gesloten. Het is inderdaad het resultaat van een eenvoudige wisseling van brieven tussen de Ambassadeur van het Groothertogdom Luxemburg te Brussel enerzijds, en onze Minister van Buitenlandse Zaken anderzijds. Deze brieven sloten zelf aan bij besprekingen die in de Raad van Ministers van de Europese Kolen- en Staalgemeenschap waren gevoerd met betrekking tot de voorrechten en immuniteiten van de Gemeenschap en van de bij deze Gemeenschap geaccrediteerde zendingen van niet-deelnemende Staten.

De bedoeling is de vrijstelling van douanerechten, die voorlopig aan de leden van de Hoge Autoriteit en van het

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Huysmans.

A. — Leden : de heren Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Lefèvre (Th.), le Hodey, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Tielemans (Francois), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Bracops, Cudell, De Cooman, De Sweemer, Hicquet. — Destenay.

Zie :

791 (1957-1958) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

27 MARS 1958.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, conclu par échange de lettres, datées à Bruxelles, les 23 octobre et 12 décembre 1955, concernant l'octroi de certains privilèges à la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier et aux missions accréditées auprès de la Communauté.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ⁽¹⁾,
PAR M. DE VLEESCHAUWER.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'Accord que le Parlement est appelé à approuver a été conclu « en forme simplifiée ». Il résulte en effet d'un simple échange de lettres entre l'Ambassadeur du Grand-Duché de Luxembourg à Bruxelles, d'une part, et notre Ministre des Affaires Étrangères, d'autre part. Ces lettres faisaient elles-mêmes suite à des conversations qui avaient eu lieu au sein du Conseil de Ministres de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, au sujet des privilèges et immunités de la Communauté et des missions d'États non-membres accrédités auprès d'elle.

Il s'agit de confirmer et de régulariser l'immunité douanière dont jouissent à titre provisoire les membres de la

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Huysmans.

A. — Membres : MM. Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Lefèvre (Th.), le Hodey, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Tielemans (Francois), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Membres suppléants : MM. Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Bracops, Cudell, De Cooman, De Sweemer, Hicquet. — Destenay.

Voir :

791 (1957-1958) :

— N° 1 : Projet de loi.

Hof van Justitie en aan sommige hoge ambtenaren is verleend, te bekrachtigen en te regulariseren.

Wij vermelden hier dat de leden van de Hoge Autoriteit en de functionarissen van de Gemeenschap, krachtens artikel 11 van het Protocol betreffende de Voorrechten en Immunititeiten van de Gemeenschap, als bijlage bij het Verdrag tot oprichting van de E.G.K.S. gevoegd, vrijgesteld zijn van rechtsvervolgning en van alle belastingen op hun salarissen en emolumenten, te zamen met hun gezin vrijgesteld zijn van de immigratiebeperkingen en -formaliteiten, en gerechtigd zijn om de eerste maal dat zij hun post bezetten en bij het neerleggen van hun ambt hun huisraad en goederen vrij van rechten in te voeren en weder uit te voeren.

De leden van het Hof van Justitie genieten dezelfde regeling krachtens artikel 3 van het Protocol betreffende het statuut van het Hof van Justitie.

Noch het Verdrag tot oprichting van de E.G.K.S. noch de daarbij gevoegde Protocollen hebben echter in vrijstelling van douanerechten voorzien. Op grond van artikel 14 van het Protocol betreffende de Voorrechten en Immunititeiten van de Gemeenschap, dat luidt als volgt : « De Hoge Autoriteit kan met één of meer deelnemende Staten aanvullende overeenkomsten sluiten ter nadere regeling van het bepaalde in dit Protocol », heeft de Hoge Autoriteit onmiddellijk na haar ambtsaanvaarding aan de Luxemburgse Regering een ontwerp voorgelegd dat ertoe strekte aan de leden van de Hoge Autoriteit en van het Hof van Justitie, alsmede aan sommige hoge ambtenaren van de Gemeenschap, zonder meer het diplomatiek statuut te verlenen.

Zo ontstond een voorlopige regeling, die om de zes maanden werd verlengd. Intussen werden onderhandelingen gevoerd, die tot de overeenkomst hebben geleid welke ons thans ter goedkeuring wordt voorgelegd. De Belgisch-Luxemburgse Economische Unie is de eerste instelling die hierbij rechtstreeks is betrokken; Nederland, lid van Benelux, heeft deelgenomen aan de voorbereidende werkzaamheden met het oog op de maatregelen die door het Groothertogdom Luxemburg werden genomen. Door dit land worden langs wetgevende weg vrijgesteld van rechten en belastingen op de invoer en van accijnzen : de leden van de Hoge Autoriteit, alsmede de rechters, de advocaten-generaal en de griffier van het Hof van Justitie van de E.G.K.S., in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden waarin deze vrijstelling wordt verleend aan de hoofden van de in Luxemburg geaccrediteerde diplomatieke zendingen. De zendingen van Staten die bij de E.G.K.S. geaccrediteerd zijn maar er geen deel van uitmaken zullen hetzelfde statuut genieten.

In zijn brief van 12 december 1955, schreef de Belgische Minister van Buitenlandse Zaken in antwoord op de brief van 28 oktober 1955 van de heer Ambassadeur van het Groothertogdom Luxemburg dat : « de Belgische Regering met de voorgenomen bepalingen, voor zover zij de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie aangaan, haar instemming betuigt en dat zij, in voorkomend geval, niet zal nalaten de overwogen vrijstellingen toe te staan *zodra het Belgisch Parlement, waarbij zij eerlang zullen worden ingediend, de tussen onze beide Regeringen gewisselde brieven zal hebben goedgekeurd* ».

De enige opmerking die de Commissie wenst te maken heeft betrekking op de al te vereenvoudigde vorm waarin het Akkoord gesloten werd : deze handelwijze mag in de toekomst niet meer toegepast worden.

Uw Commissie, die dit wetsontwerp eenparig heeft goedgekeurd, verzoekt de Kamer hetzelfde te doen.

De Verslaggever,

A. DE VLEESCHAUWER.

De Voorzitter,

C. HUYSMANS.

Haute Autorité, de la Cour de Justice et certains hauts fonctionnaires.

Rappelons que les membres de la Haute Autorité et les fonctionnaires de la Communauté, jouissent en vertu de l'article 11 du Protocole sur les Privilèges et Immunités de la Communauté annexé au Traité instituant la C.E.C.A., de l'immunité de juridiction, de l'exonération de tout impôt sur leurs traitements et émoluments, de la franchise pour eux et leur famille des limitations ou des formalités à l'immigration, ainsi que du droit d'importer ou de réexporter leur mobilier lors de leur première prise de fonctions ou lors de la cessation de leurs fonctions.

Les membres de la Cour de Justice jouissent du même régime en vertu de l'article 3 du Protocole sur le statut de la Cour de Justice.

Mais ni le Traité de la C.E.C.A. ni les Protocoles y annexés n'avaient prévu une immunité douanière. Se basant sur l'article 14 du Protocole sur les Privilèges et Immunités de la Communauté prévoyant que : « La Haute Autorité peut conclure avec un ou plusieurs Etats-membres des accords complémentaires aménageant les dispositions du présent Protocole », la Haute Autorité avait au lendemain de son entrée en fonctions saisi le Gouvernement luxembourgeois d'un projet tendant à conférer le statut diplomatique pur et simple aux membres de la Haute Autorité et de la Cour de Justice ainsi qu'à certains hauts fonctionnaires de la Communauté.

De là naquit un régime provisoire qui fut prorogé de six en six mois. Pendant ce temps eurent lieu les conversations qui ont abouti à l'accord précis dont l'approbation nous est demandée maintenant. L'Union Economique belgo-luxembourgeoise était et est la première directement intéressée : les Pays-Bas, membre de Benelux, ont participé aux préliminaires des mesures prises par le Grand-Duché de Luxembourg. Ce dernier exempte législativement des droits et taxes frappant l'importation et des droits d'accise les membres de la Haute Autorité ainsi que les juges, les avocats généraux et le greffier de la Cour de Justice de la C.E.C.A., dans la même mesure et dans les mêmes conditions où cette exemption est accordée aux chefs des missions diplomatiques accréditées au Luxembourg. Les missions d'Etats non-membres, accréditées auprès de la C.E.C.A., jouiront du même statut.

Par lettre du 12 décembre 1955, le Ministre des Affaires Etrangères de Belgique répondant à la lettre du 28 octobre 1955 de M. l'Ambassadeur du Grand-Duché de Luxembourg écrivit que : « le Gouvernement belge marque son accord sur les dispositions projetées, en tant qu'elles concernent l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, et qu'il ne manquera pas, le cas échéant, d'octroyer les exemptions envisagées *dès que le Parlement belge, qui en sera saisi incessamment, aura approuvé l'échange de lettres intervenu entre nos deux Gouvernements* ».

La seule observation que votre Commission désire faire concerne la forme par trop simplifiée dans laquelle fut conclu l'Accord en question : il ne faudrait pas que l'on procède ainsi à l'avenir.

Votre Commission, qui a approuvé le présent projet à l'unanimité, demande à la Chambre de l'approuver de même.

Le Rapporteur,

A. DE VLEESCHAUWER.

Le Président,

C. HUYSMANS.